

STIHL

STIHL GTA 26

操作說明書



目錄

1 簡介	2	8 拆除和安裝電池	16
2 關於本說明書	2	8.1 安裝電池.....	16
2.1 適用的文檔.....	2	8.2 取出電池.....	17
2.2 文本段落中的警告提示.....	2	9 開啟和關閉	17
2.3 文本段落中的標識.....	3	9.1 開啟園藝修枝鋸.....	17
3 概述	3	9.2 關閉園藝修枝鋸.....	17
3.1 園藝修枝鋸、電池和充電器.....	3	10 檢查園藝修枝鋸和電池	17
3.2 符號.....	4	10.1 檢查鏈輪.....	17
4 重要安全資訊	5	10.2 檢查導板.....	17
4.1 警告符號.....	5	10.3 檢查鋸鏈.....	18
4.2 預定用途.....	5	10.4 檢查鋸鏈罩.....	18
4.3 操作者.....	5	10.5 檢查控制裝置.....	18
4.4 防護服和防護裝備.....	6	10.6 測試電池.....	19
4.5 工作區域及附近.....	6	11 使用園藝修枝鋸	19
4.6 安全狀態.....	7	11.1 持握和控制園藝修枝鋸.....	19
4.7 操作.....	9	11.2 切割.....	19
4.8 反作用力.....	10	12 工作結束後	20
4.9 充電.....	10	12.1 工作結束後.....	20
4.10 連接電源.....	10	13 運輸	20
4.11 運輸.....	11	13.1 運輸園藝修枝鋸.....	20
4.12 存儲.....	12	13.2 運輸電池.....	20
4.13 清潔、維護和維修.....	13	13.3 運輸充電器.....	20
5 準備園藝修枝鋸以進行操作	13	14 存儲	20
5.1 準備園藝修枝鋸以進行操作.....	13	14.1 存儲園藝修枝鋸.....	20
6 為電池、LED 充電	13	14.2 存儲電池.....	20
6.1 在牆壁上安裝充電器.....	13	14.3 存放充電器.....	21
6.2 為電池充電.....	14	15 清潔	21
6.3 顯示充電狀態.....	14	15.1 清潔園藝修枝鋸.....	21
6.4 園藝修枝鋸上的 LED.....	15	15.2 清潔導板和鋸鏈.....	21
6.5 充電器上的 LED.....	15	15.3 清潔電池.....	21
7 裝配園藝修枝鋸	15	15.4 清潔充電器.....	21
7.1 拆卸與安裝導板和鋸鏈.....	15	16 保養	21
7.2 調緊鋸鏈.....	16	16.1 磨銳鋸鏈.....	21
7.3 潤滑鋸鏈.....	16		



本說明書受版權保護。保留所有權利，特別是複製、翻譯及使用電子系統處理的權利。

17 維修	22
17.1 修理園藝修枝鋸、電池和充電器.....	22
18 故障排除	23
18.1 為園藝修枝鋸或電池排除故障.....	23
18.2 充電器故障排除.....	24
19 技術規格	25
19.1 STIHL GTA 26 園藝修枝鋸.....	25
19.2 鏈輪.....	25
19.3 導板的最小導槽深度.....	25
19.4 STIHL AS 電池.....	25
19.5 STIHLAL 1 充電器.....	25
19.6 延長線.....	25
19.7 聲音值和振動值.....	25
20 導板和鋸鏈組合	27
20.1 STIHL GTA 26 園藝修枝鋸.....	27
21 備件和配件	28
21.1 備件和配件.....	28
22 報廢處理	28
22.1 處置園藝修枝鋸、電池和充電器.....	28
23 一致性聲明	29
23.1 園藝修枝鋸.....	29
23.2 電池和充電器.....	29
24 一般電力工具安全警告	31
24.1 簡介.....	31
24.2 工作場地的安全.....	31
24.3 電氣安全.....	31
24.4 人身安全.....	31
24.5 電動工具使用和注意事項.....	32
24.6 電池式工具使用和注意事項.....	32
24.7 維修.....	32

1 簡介

尊敬的客戶：

感謝您選擇 STIHL 產品。我們開發及製造的產品品質優越，符合客戶的要求。即使在極端條件下使用，我們的產品也十分可靠。

STIHL 也代表著一流的服務品質。我們的專業經銷商保證為您提供合理的建議和指導，以及全面的服務支援。

感謝您對我們的信任，希望使用 STIHL 產品能使您開心。



Nikolas Stihl 博士

重要：使用前閱讀並保存在安全的位置。

2 關於本說明書

2.1 適用的文檔

當地安全規則適用。

- ▶ 除了本說明書之外，閱讀、理解並保存以下文檔：
 - STIHL Multioil Bio 的相關資訊：www.stihl.com/safety-data-sheets
 - STIHL 電池和帶有內置電池之產品的安全資訊：www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 文本段落中的警告提示

危險

該提示指的是造成嚴重或致命傷害的風險。

- ▶ 通過採取所述的預防措施可避免嚴重或致命傷害。

3 概述



警告

該提示指的是可造成嚴重或致命傷害的風險。

▶ 通過採取所述的預防措施可避免嚴重或致命傷害。

注意

該提示指的是可造成財產損壞的風險。

▶ 通過採取所述的預防措施可避免損壞財產。

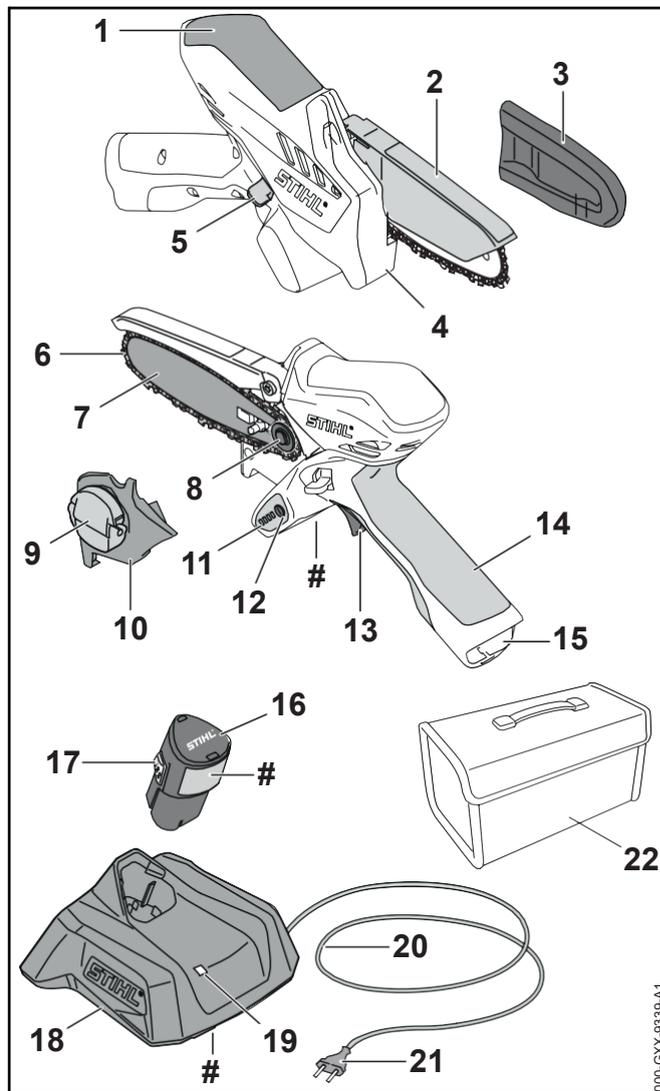
2.3 文本段落中的標識



該標識指本說明書中的某個章節。

3 概述

3.1 園藝修枝鋸、電池和充電器



- 1 **手柄表面**
用於持握和控制園藝修枝鋸。
- 2 **護罩**
有助於保護使用者不與鋸鏈接觸。
- 3 **鋸鏈保護蓋**
有助於保護使用者不與鋸鏈接觸。
- 4 **止動器**
切割時將園藝修枝鋸支撐在木材上。
- 5 **鎖定杆**
解鎖扳機。
- 6 **鋸鏈**
切割木材。
- 7 **導板**
支撐並引導鋸鏈。
- 8 **鏈輪**
傳動鋸鏈的齒形輪。
- 9 **蝶型螺母**
將鏈輪罩固定到園藝修枝鋸上。
- 10 **鏈輪罩**
覆蓋鏈輪並將導板固定在園藝修枝鋸上。
- 11 **LED**
指明電池的充電狀態和故障。
- 12 **按鈕**
啟動園藝修枝鋸上的 LED。
- 13 **扳機**
開啟和關閉園藝修枝鋸。
- 14 **控制把手**
用於操作、持握和控制園藝修枝鋸。
- 15 **電池倉**
容納電池。
- 16 **電池**
為園藝修枝鋸提供動力。
- 17 **鎖鉤**
將電池固定在電池倉中。

- 18 **充電器**
為電池充電。
- 19 **LED**
LED 指示充電器的運行狀態。
- 20 **連接電纜**
連接充電器與電器插頭。
- 21 **電器插頭**
將電纜連線至壁式插座。
- 22 **收納袋**
用於運輸和存儲園藝修枝鋸、電池和充電器。收納袋僅附隨套件（由園藝修枝鋸、電池和充電器組成）提供。

帶有序號的額定值標籤

3.2 符號

園藝修枝鋸、電池和充電器上可能設置的符號的含義：



此符號顯示鋸鏈的轉動方向。



LED 亮起或閃爍綠光。電池正在充電。



LED 閃爍紅光。電池與充電器之間無電氣接觸或者電池或充電器故障。



可能使用的導板長度。



依照指令 2000/14/EC 的保證聲功率級 dB(A)，以便使產品的聲發射可比較。



依照電池製造商的說明書，該符號旁邊的資料指示電池電量。操作期間可用的電池電量較低。



僅在室內乾燥的地點使用電氣產品。

 請勿將產品與您的家用廢棄物一起處理。

 請閱讀、理解並保存說明書。

4 重要安全資訊

4.1 警告符號

園藝修枝鋸、電池或充電器上的警告標記的含義：
遵循安全提示並採取必要的預防措施。



請閱讀、理解並保管說明書。



佩戴防護眼鏡。



用雙手穩穩握住園藝修枝鋸。



請勿接觸移動的鋸鏈。



作業間歇、運輸、存放、保養或維修期間，請取下電池。



防止園藝修枝鋸和充電器淋雨和受潮。



使電池遠離熱和火。



防止電池淋雨受潮，請勿將其浸入液體中。

4.2 預定用途

STIHL GTA 26 園藝修枝鋸為切割木材而設計。
禁止在雨中使用園藝修枝鋸。

STIHL AS 電池為園藝修枝鋸提供動力。STIHL
AL 1 充電器為 STIHL AS 電池再充電。

▲ 警告

- 未經 STIHL 認可的電池和充電器用於園藝修枝鋸可能引起火災或爆炸。這可能會造成嚴重或致命傷害並損壞財產。
 - ▶ 請將園藝修枝鋸與 STIHL AS 電池配套使用。
 - ▶ 使用 STIHL AL 1 充電器為 STIHL AS 電池充電。
- 將園藝修枝鋸、電池或充電器用於其設計目的之外的用途可能造成嚴重或致命傷害並可能損壞財產。
 - ▶ 請按照本說明書所述使用園藝修枝鋸、電池和充電器。

4.3 操作者

▲ 警告

- 未經充分培訓或指導的使用者無法識別或判斷使用園藝修枝鋸、電池和充電器所帶來的風險。使用者或其他人員可能遭受嚴重或致命傷害。



- ▶ 請閱讀、理解並保存說明書。

- ▶ 如果您將園藝修枝鋸、電池和充電器借給另一個人：務必將說明書一起交給他們。
- ▶ 確保用戶符合以下要求：
 - 使用者必須精力充沛。
 - 使用者必須具有良好的身體和精神狀態才可以操作及使用園藝修枝鋸、電池和充電器。身體、感知或心理能力受限的使用者，只有在負責人的監督下或接受其指導之後才可進行工作。
 - 使用者能夠識別和判斷使用園藝修枝鋸、電池和充電器所帶來的風險。
 - 使用者必須達到法定年齡，或正按照國家法律和法規在監督下接受行業培訓。
 - 在首次使用園藝修枝鋸之前，使用者接受過來自 STIHL 維修商或其他有經驗的使用者的指導。
 - 使用者不得處於酒精、藥物或毒品的影響之下。
- ▶ 如果您有任何疑問：請聯繫 STIHL 維修經銷商尋求幫助。

4.4 防護服和防護裝備

▲ 警告

- 操作時長髮可能被吸入園藝修枝鋸中。這可能會對使用者造成嚴重傷害。
 - ▶ 請將長髮束好，使之高於肩部。
- 操作時物體將被高速甩出。這可能會對使用者造成傷害。



- ▶ 請佩戴貼身的安全眼鏡。合適的安全眼鏡經測試符合 EN 166 或國家法規，可從市場上購買，並帶有相應的標記。

- ▶ 穿著長褲。

- 掉落的物體可能造成頭部受傷。
 - ▶ 如果工作時物體可能掉落：請佩戴安全帽。
- 操作時會卷起塵土：卷起的塵土會損壞呼吸道並造成過敏反應。
 - ▶ 如果產生灰塵：請佩戴防呼吸塵面罩。
- 不合適的服裝會卡住木材、灌木或園藝修枝鋸。不穿著合適的服裝可能造成嚴重受傷。
 - ▶ 請穿貼身的衣服。
 - ▶ 請取下圍巾和首飾。
- 使用者可能會在工作時被木材割傷。使用者在清潔或維護期間可能會接觸到鋸鏈。這可能會對使用者造成傷害。
 - ▶ 佩戴使用耐蝕材料做成的工作手套。
- 佩戴使用耐蝕材料做成的工作手套。這可能會對使用者造成傷害。
 - ▶ 請穿上具有高抓地力鞋底的結實且不漏腳趾的鞋子。

4.5 工作區域及附近

4.5.1 園藝修枝鋸

▲ 警告

- 不知情的旁觀者、兒童或動物不瞭解園藝修枝鋸或飛出的碎片的危險。旁觀者、兒童和動物可能會受到嚴重傷害，財產可能會遭到損失。
 - ▶ 使旁觀者、兒童和動物遠離工作區域。
 - ▶ 請勿使園藝修枝鋸處於無人照看的狀態。
 - ▶ 確保兒童無法玩耍園藝修枝鋸。
- 園藝修枝鋸不防水。在有雨水或潮濕的位置使用可能導致觸電。這樣會造成使用者受傷並可能損壞園藝修枝鋸。
 - ▶ 請勿在下雨時或在潮濕的環境中使用鏈鋸。
- 園藝修枝鋸的電氣元件可能會產生火花。在易燃或易爆的環境中火花可能造成火災或爆炸。這可能會造成嚴重或致命傷害並損壞財產。
 - ▶ 請勿在易燃或易爆環境中工作。



4.5.2 電池

警告

- 旁觀者、兒童或動物不瞭解電池的危險。旁觀者、兒童或動物可能會受到嚴重傷害。
 - ▶ 使旁觀者、兒童和動物遠離工作區域。
 - ▶ 請勿使電池處於無人照看的狀態。
 - ▶ 確保兒童無法玩耍電池。
- 電池並未針對所有環境條件實施防護。如果電池處於特定環境條件下，則可能著火或爆炸。這可能會造成嚴重傷害並損壞財產。



- ▶ 使電池遠離熱和火。
- ▶ 請勿將電池投入火中。

▶ 在 - 20°C 至 + 50°C 的溫度範圍內使用和存放電池。



- ▶ 防止電池淋雨受潮 - 請勿將其浸入液體中。

- ▶ 使電池遠離金屬物品。
- ▶ 請勿將電池置於高壓下。
- ▶ 請勿將電池置於微波爐中。
- ▶ 使電池遠離化學品和鹽。

4.5.3 充電器

警告

- 不瞭解情況的旁觀者和兒童既不瞭解也無法判斷充電器或電流的危險性。不瞭解情況的旁觀者、兒童或動物可能會受到嚴重或致命傷害。
 - ▶ 使旁觀者、兒童和動物遠離工作區域。
 - ▶ 確保兒童無法玩耍充電器。
- 充電器不防水。在有雨水或潮濕的位置使用可能導致觸電。這樣會造成用戶受傷並可能損壞充電器。



- ▶ 請勿在下雨時或在潮濕的環境中操作。

- 充電器並未針對所有環境條件實施防護。如果充電器處於特定環境條件下，則可能著火或爆炸。這可能會造成嚴重傷害並損壞財產。
 - ▶ 僅在室內乾燥的地點使用充電器。
 - ▶ 請勿在易燃或易爆環境中使用充電器。
 - ▶ 請勿在易燃表面使用充電器。
 - ▶ 在 - 20°C 至 + 50°C 的溫度範圍內使用和存放充電器。
- 連接線可能絆倒行人。這樣會造成受傷並可能損壞充電器。
 - ▶ 將連接線平放於地面上。

4.6 安全狀態

4.6.1 園藝修枝鋸

如果遵循以下幾點要求，則園藝修枝鋸處於安全狀態：

- 園藝修枝鋸未損壞。
- 園藝修枝鋸乾淨且乾燥。
- 已安裝鏈鋸罩。
- 鏈鋸罩未損壞且未經改動。
- 控制裝置正常工作且未經改動。
- 鋸鏈潤滑完畢。
- 鏈輪上的磨損痕跡深度不超過 0.5 mm。
- 已安裝了本說明書中推薦的導板和鋸鏈組合。
- 導板和鋸鏈安裝正確。
- 鋸鏈已正確張緊。
- 只安裝了專為此型號園藝修枝鋸設計的 STIHL 原產配件。
- 配件安裝得當。

警告

- 如果元件不符合安全要求，它們將無法再正常地工作，且安全裝置可能會失效。這可能會造成嚴重或致命傷害。
 - ▶ 只能使用未受損的園藝修枝鋸進行工作。
 - ▶ 如果園藝修枝鋸髒汙或潮濕：清潔園藝修枝鋸並讓其乾燥。
 - ▶ 切勿改動園藝修枝鋸。例外情況：安裝本說明書中推薦的導板和鋸鏈組合。
 - ▶ 切勿使用沒有鋸鏈罩的園藝修枝鋸。
 - ▶ 如果鏈鋸罩損壞且經過改動：請勿使用園藝修枝鋸進行工作。
 - ▶ 如果控制裝置無法正常工作：請勿使用園藝修枝鋸進行工作。
 - ▶ 只安裝專為此園藝修枝鋸型號設計的 STIHL 原產配件。
 - ▶ 按照說明書所述安裝導板和鋸鏈。
 - ▶ 按照本說明手冊或配件隨附的說明安裝配件。
 - ▶ 切勿將物體插入園藝修枝鋸的開口。
 - ▶ 更換磨損或損壞的標籤。
 - ▶ 如果您有任何疑問：請聯繫 STIHL 維修經銷商尋求幫助。

4.6.2 導板

如果遵循以下幾點要求，導板則處於安全狀態：

- 導板未損壞。
- 導板未變形。
- 至少保持最小導槽深度， 19.3。
- 導槽未收縮或張開。

警告

- 如果導板未處於安全狀態，則其無法繼續正常支撐及引導鋸鏈。轉動的鋸鏈會從導板上滑落。這可能會造成嚴重或致命傷害。
 - ▶ 只使用完好無損的導板進行工作。
 - ▶ 如果導槽深度小於最小深度：更換導板。

- ▶ 如果您有任何疑問：請聯繫 STIHL 維修經銷商尋求幫助。

4.6.3 鋸鏈

如果遵循以下幾點要求，鋸鏈則處於安全狀態：

- 鋸鏈沒有受損。
- 鋸鏈已正確磨銳。
- 鋸齒上的保養標記仍然可見。

警告

- 如果元件不符合安全要求，它們將無法再正常地工作，且安全裝置可能會失效。這可能會造成嚴重或致命傷害。
 - ▶ 只使用完好無損的鋸鏈進行工作。
 - ▶ 正確磨銳鋸鏈。
 - ▶ 如果您有任何疑問：請聯繫您的 STIHL 維修商尋求幫助。

4.6.4 電池

如果滿足以下條件，則電池處於安全狀態：

- 電池未損壞。
- 電池乾淨且乾燥。
- 電池在工作且未經改動。

警告

- 如果蓄電池沒有處於安裝狀態，則它無法正常工作。存在導致嚴重人身傷害的風險。
 - ▶ 請使用未受損且正常工作的電池。
 - ▶ 請勿為損壞或有缺陷的電池充電。
 - ▶ 如果電池髒汙或潮濕：請清潔電池並讓其自然乾燥。
 - ▶ 請勿改動電池。
 - ▶ 請勿將物體插入電池的小孔中。
 - ▶ 切勿將電池端子與金屬物體連接（否則可能導致短路）。
 - ▶ 請勿打開電池。

4 重要安全資訊

- ▶ 更換磨損或損壞的警告標記。
- 損壞的電池可能會流出液體。如果液體與皮膚或眼部接觸，這可能會引起刺激。
 - ▶ 避免與流出的液體接觸。
 - ▶ 如果與皮膚發生接觸：使用大量肥皂水清洗患處。
 - ▶ 如果與眼部發生接觸：使用大量清水沖洗眼部至少 15 分鐘並尋求醫療。
- 損壞或有缺陷的電池可能會發出異常氣味，冒煙或著火。這可能會造成嚴重或致命的人身傷害和財產損失。
 - ▶ 如果電池發出異常氣味或冒煙：請勿使用該電池，並使其遠離易燃材料。
 - ▶ 如果電池著火：嘗試使用滅火器或水為電池滅火。

4.6.5 充電器

如果遵循以下幾點要求，充電器則處於安全狀態：

- 充電器未損壞。
- 充電器清潔且乾燥。

警告

- 如果元件不符合安全要求，它們將無法再正常地工作，且安全裝置可能會失效。這可能會造成嚴重或致命傷害。
 - ▶ 請勿使用損壞的充電器。
 - ▶ 如果充電器髒汙或潮濕：清潔充電器並使其乾燥。
 - ▶ 切勿嘗試改動充電器。
 - ▶ 切勿將物體插入充電器的開口。
 - ▶ 切勿使用金屬物連接充電器的接觸片（短路）。
 - ▶ 請勿打開充電器。

4.7 操作警告

- 工作時，請將與他人的距離始終保持在呼叫即可聽到的範圍內，以便隨時得到協助。
 - ▶ 確保工作區外的人員處於呼叫即可聽到的範圍內。
- 在特定情況下，使用者無法集中精力進行工作。使用者可能會無法控制園藝修枝鋸，被絆倒或跌倒，並受到嚴重傷害。
 - ▶ 冷靜且謹慎地進行工作。
 - ▶ 如果光線和可見度較差：請勿使用園藝修枝鋸進行工作。
 - ▶ 請單人操作修枝鋸。
 - ▶ 工作高度不得高於肩膀。
 - ▶ 注意障礙物。
 - ▶ 操作時站立在地面上，並注意保持平衡。如果需要在高處進行工作：使用升降鬥或安全平臺。
 - ▶ 如果您開始感到疲勞：注意休息。
- 旋轉的鋸鏈會割傷操作者。這可能會造成嚴重傷害。
 - ▶ 請勿觸摸旋轉的鋸鏈。
 - ▶ 如果鋸鏈被物體阻擋：關閉園藝修枝鋸並取下電池。然後，移除造成堵塞的物體。
- 旋轉的鋸鏈變熱並擴張。如果鋸鏈沒有充分潤滑或定期重新張緊，則可能從導板上掉落或者斷裂。這可能會造成嚴重傷害並損壞財產。
 - ▶ 使用 STIHL Multioil Bio 或等效可生物降解多功能潤滑油。
 - ▶ 每次為電池充電而休息後潤滑鋸鏈。
 - ▶ 鋸割過程中定期檢查鋸鏈張緊度。如果鋸鏈張緊度不足：張緊鋸鏈。
- 導板、鋸鏈和鏈輪可能會在操作過程中變得灼熱。此工作有燙傷風險。
 - ▶ 請勿觸摸導板、鋸鏈或鏈輪。
 - ▶ 等待導板、鋸鏈或鏈輪冷卻。
 - ▶ 佩戴以耐用材料製成的工作手套。

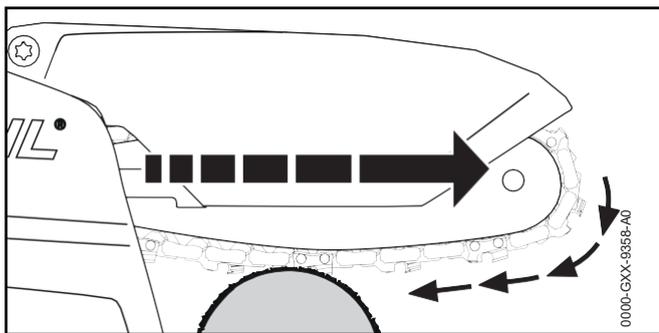
- 如果在操作期間園藝修枝鋸行為發生變化或讓人感到異常，則它可能不再處於安全狀態。這可能會造成嚴重傷害並損壞財產。
 - ▶ 停止操作，取下電池並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。
- 園藝修枝鋸在使用期間可能會振動。
 - ▶ 戴上手套。
 - ▶ 定時休息。
 - ▶ 如果出現血液迴圈障礙的跡象：應及時就醫。
- 如果旋轉的鋸鏈接觸到堅硬的物體可能會出現火花。在易燃地點火花會引起火災。這可能會造成嚴重或致命傷害並損壞財產。
 - ▶ 請勿在易燃的地點工作。
- 請注意，鬆開扳機後，鋸鏈在短時間內會繼續轉動。旋轉的鋸鏈會割傷使用者。這可能會造成嚴重傷害。
 - ▶ 待鋸鏈完全停止運動。

▲ 危險

- 在電線附近工作可能會導致意外接觸鋸鏈並損壞電線。這可能會造成嚴重或致命傷害。
 - ▶ 請勿在帶電的電纜附近工作。

4.8 反作用力

4.8.1 反作用力



當導板底部用於切割時園藝修枝鋸將被朝向遠離操作者的方向拉出。

▲ 警告

- 如果旋轉的鋸鏈接觸到堅硬的物體並突然制動，園藝修枝鋸會突然朝遠離操作者的方向拉出。這樣可能會造成人身傷害。
 - ▶ 用雙手穩穩握住園藝修枝鋸。
 - ▶ 按照本說明書所述使用工作技巧。
 - ▶ 在安裝了鏈鋸罩的情況下工作。
 - ▶ 在未經改動的鏈鋸罩未損壞的情況下工作。
 - ▶ 始終使用正確磨銳和張緊的鋸鏈進行切割。
 - ▶ 切割時保持導板平直。
 - ▶ 正確地應用止動塊。
 - ▶ 請在鋸鏈以全速運轉時切割。

4.9 充電

▲ 警告

- 損壞的或有缺陷的充電器在充電時會產生異味或冒煙。這會造成人身傷害並損壞財產。
 - ▶ 將插頭從壁式插座上拔下。
- 如果散熱不足，可能使充電器過熱並引起火災。這會造成嚴重或致命傷害並損壞財產。
 - ▶ 請勿覆蓋充電器。

4.10 連接電源

因下列原因，可能會接觸到通電部件：

- 連接電纜或延長電纜損壞。
- 連接電纜插頭或延長電纜損壞。
- 壁式插座安裝不當。

▲ 危險

- 接觸通電部件會造成觸電。這可能會造成嚴重或致命傷害。
 - ▶ 檢查連接線、延長電纜及它們的插頭是否損壞。



如果連接電纜或延長電纜已損壞：

- ▶ 請勿觸摸受損區域。
- ▶ 將插頭從壁式插座上拔下。
- ▶ 切勿用打濕的雙手觸摸連接電纜、延長電纜或它們的插頭。
- ▶ 將連接電纜或延長電纜的插頭插入帶有接地觸點的正確安裝的含保險絲壁式插座中。
- ▶ 安裝帶有接地故障斷路器（30 mA，30 ms）的充電器。
- 損壞或不適當的延長電纜可導致人員觸電。這可能會造成嚴重或致命傷害。
 - ▶ 使用具有正確線規的延長電纜，☐ 19.6。

▲ 警告

- 如果充電時線路電壓或頻率錯誤，充電器可能出現過電壓情況。可能損壞充電器。
 - ▶ 確保線路電壓與頻率符合充電器銘牌上的資料。
- 隨意鋪設連接電纜或延長電纜會使其受損並導致他人被絆倒或摔倒。這樣會造成人身傷害並可能損壞連接電纜或延長電纜。
 - ▶ 定位並標記連接電纜和延長電纜，以免它們成為絆倒人員的危險之物。
 - ▶ 妥善鋪設連接電纜和延長電纜，以免其處於拉伸或纏結狀態。
 - ▶ 妥善鋪設連接電纜和延長電纜，以免其被損壞、扭結、擠壓或磨破。
 - ▶ 使連接電纜和延長電纜遠離熱源、油類和化學品。
 - ▶ 將連接電纜和延長電纜鋪設在乾燥的表面。

- 延長電纜會在操作過程中變得灼熱。如果熱量無法發散，可能引起火災。
 - ▶ 如果您使用了電纜捲筒：請將延長電纜解開至其全長。
- 如果電纜或管道嵌入牆內，則它們可能會在充電器安裝在牆上時受損。接觸電纜可能會導致觸電。這可能會造成嚴重傷害並損壞財產。
 - ▶ 核實牆上沒有嵌入的電纜和管道。
- 如果充電器沒有按照說明書的說明安裝在牆上，充電器或電池可能會掉下或者充電器可能會過熱。這會造成人身傷害並損壞財產。
 - ▶ 按照說明書說明將充電器安裝在牆上。
- 如果安裝在牆上的充電器已經插入了電池，電池可能會掉出並損壞。這會造成人身傷害並損壞財產。
 - ▶ 先將充電器安裝到牆上，然後再插入電池。

4.11 運輸

4.11.1 園藝修枝鋸

▲ 警告

- 運輸途中園藝修枝鋸可能翻轉或移動。這會造成人身傷害並損壞財產。



- ▶ 拆下電池。

- ▶ 裝上刀片鞘使其完全覆蓋住導板。
- ▶ 使用提供的收納袋運輸園藝修枝鋸。
- ▶ 如果沒有附隨園藝修枝鋸的收納袋：用綁紮帶或捆紮網固定專用收割機，以防止其翻轉和移動。

4.11.2 電池

▲ 警告

- 電池並未針對所有環境條件實施防護。如果處在特定環境條件下，可能會損壞電池，並損壞財產。
 - ▶ 切勿運輸已損壞的電池。
 - ▶ 使用提供的收納袋運輸電池。

- ▶ 如果沒有附隨園藝修枝鋸的收納袋：使用不導電的包裝運輸電池。
- 運輸途中電池可能翻轉或移動。這會造成人身傷害並損壞財產。
 - ▶ 包裝時將電池固定在包裝中，使其無法移動。
 - ▶ 固定包裝以使其無法移動。

4.11.3 充電器

⚠ 警告

- 運輸時充電器可能會翻轉或移動。這會造成人身傷害並損壞財產。
 - ▶ 將插頭從壁式插座上拔下。
 - ▶ 拆下電池。
 - ▶ 使用提供的收納袋運輸充電器。
 - ▶ 如果沒有附隨充電器的收納袋：用綁紮帶、皮帶或捆紮網固定充電器，以防止其翻轉和移動。
- 不得將連接線用於攜帶或懸掛充電器。可能會損壞連接線和充電器。
 - ▶ 卷起連接線，並將其附接到充電器上。

4.12 存儲

4.12.1 園藝修枝鋸

⚠ 警告

- 兒童不瞭解並且無法判斷園藝修枝鋸的危險性，可能會受到嚴重傷害。
 - ▶ 拆下電池。
- 
- ▶ 裝上刀片鞘使其完全覆蓋住導板。
 - ▶ 將園藝修枝鋸存儲在兒童無法觸及的地方。
- 濕氣可能會腐蝕園藝修枝鋸和其他金屬元件上的電氣觸點。這可能會損壞園藝修枝鋸。



- ▶ 拆下電池。

- ▶ 請在乾淨且乾燥的環境中存儲園藝修枝鋸。

4.12.2 電池

⚠ 警告

- 兒童不瞭解並且無法判斷電池的危險性，可能會受到嚴重傷害。
 - ▶ 將電池存放在兒童無法觸及的地方。
- 電池並未針對所有環境條件實施防護。如果處在特定環境條件下，可能會損壞電池。
 - ▶ 在乾燥且安全的環境中存放電池。
 - ▶ 將電池存放在封閉位置。
 - ▶ 將電池與園藝修枝鋸和充電器分開存放。
 - ▶ 使用不導電的包裝存放電池。
 - ▶ 在 - 20°C 至 + 70°C 的溫度範圍內存放電池。

4.12.3 充電器

⚠ 警告

- 兒童不瞭解並且無法判斷充電器的危險性。可能會給兒童造成嚴重或致命傷害。
 - ▶ 拆下電池。
 - ▶ 將充電器存放在兒童無法觸及的地方。
- 充電器並未針對所有環境條件實施防護。如果處在特定環境條件下，可能會損壞充電器。
 - ▶ 拆下電池。
 - ▶ 如果充電器發熱：讓充電器冷卻。
 - ▶ 在乾燥且安全的環境中存放充電器。
 - ▶ 將充電器存放在封閉位置。
 - ▶ 在 - 20°C 至 + 70°C 的溫度範圍內存放充電器。

5 準備園藝修枝鋸以進行操作

- 連接線不得用於攜帶或懸掛充電器。可能會損壞連接線和充電器。
 - ▶ 通過外殼拿住充電器。充電器後部提供有凹槽把手。
 - ▶ 將充電器掛在壁式支架上。

4.13 清潔、維護和維修

⚠ 警告

- 如果在進行清潔、保養與維修操作時未取出電池，可能會意外啟動園藝修枝鋸。這可能會造成嚴重傷害並損壞財產。



- ▶ 拆下電池。

- 強力洗滌劑、高壓噴水或尖銳物體可能損壞園藝修枝鋸、導板、鋸鏈、電池和充電器。如果未正確清潔園藝修枝鋸、導板、電池或充電器，元件可能不再正常運轉或安全裝置可能無效。這可能會造成嚴重傷害。
 - ▶ 按照本說明書所述清潔園藝修枝鋸、導板、鋸鏈、電池和充電器。
- 如果未正保養潔園藝修枝鋸、導板、電池或充電器，元件可能不再正常運轉或安全裝置可能無效。這可能會造成嚴重或致命傷害。
 - ▶ 切勿嘗試保養或維修園藝修枝鋸、電池和充電器。
 - ▶ 如果園藝修枝鋸、電池或充電器需要進行保養或維修：請聯繫 STIHL 維修經銷商尋求幫助。
 - ▶ 按照說明書所述保養或維修導板和鋸鏈。
- 使用者在清潔或保養鋸鏈時可能會被割傷。這樣會造成人身傷害。
 - ▶ 佩戴以耐用材料製成的工作手套。

5 準備園藝修枝鋸以進行操作

5.1 準備園藝修枝鋸以進行操作

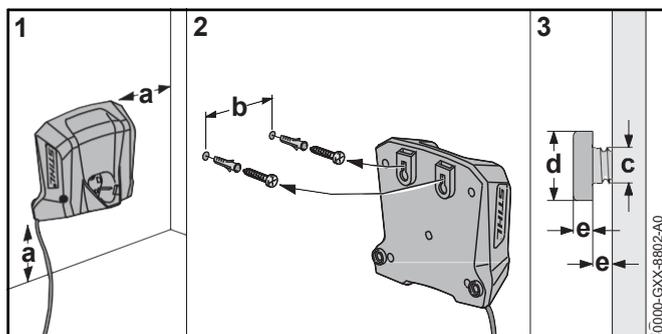
開始工作前，請執行以下步驟：

- ▶ 確保以下部件處於安全狀態。
 - 園藝修枝鋸， 4.6.1。
 - 導板， 4.6.2。
 - 鋸鏈， 4.6.3。
 - 電池， 4.6.4。
 - 充電器， 4.6.5。
- ▶ 檢查電池， 10.6。
- ▶ 將電池充滿電， 6.2。
- ▶ 清潔園藝修枝鋸， 15.1。
- ▶ 安裝導板和鋸鏈， 7.1.1。
- ▶ 調緊鋸鏈， 7.2。
- ▶ 潤滑鋸鏈， 7.3。
- ▶ 檢查控制裝置， 10.5。
 - ▶ 如果檢查控制裝置時，3 個 LED 閃爍紅光：更換該電池，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。園藝修枝鋸存在故障。
- ▶ 如果您無法執行這些步驟：請勿使用園藝修枝鋸，並聯繫您的 STIHL 經銷商以尋求幫助。

6 為電池、LED 充電

6.1 在牆壁上安裝充電器

本充電器可安裝在牆上。



▶ 在牆上安裝充電器時，請確定以下幾點：

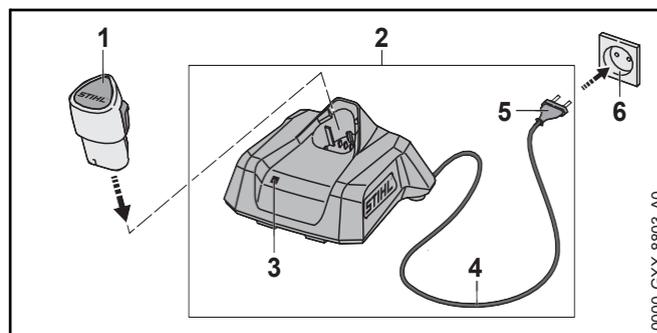
- 固定材料合適。
- 充電器放平。
- 遵循以下尺寸：
 - a = 至少為 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4.5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2.5 mm

6.2 為電池充電

充電時間取決於多種因素，例如：電池溫度或室溫等。實際充電時間與規定的充電時間可能有所不同。有關指定的充電次數，請參閱 www.stihl.com/charging-times。

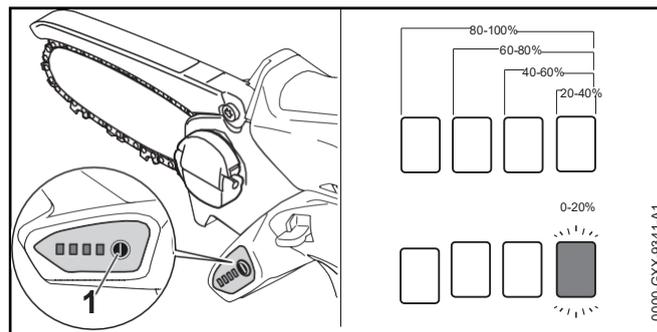
當電源插頭插到壁式插座中，且電池裝入充電器時，充電流程自動開始。電池充滿電時，充電器會自動關閉。

充電過程中電池和充電器會變熱。



- ▶ 在方便的壁式插座 (6) 中插入插頭 (5)。
- ▶ 充電器 (2) 執行自測。LED (3) 發出綠光約 1 秒鐘，然後發紅光 1 秒鐘。
- ▶ 安裝連接線 (4)。
- ▶ 將電池 (1) 裝入充電器 (2) 中的導板，將其按壓入位直至按不動為止。
- ▶ LED (3) 會發出或閃爍綠光。電池 (2) 已充滿。
- ▶ 如果 LED (3) 停止發光：電池已充滿電，可以取出充電器 (2)。
- ▶ 如果不再需要充電器 (2)。從壁式插座 (6) 中拔出插頭 (5)。

6.3 顯示充電狀態



- ▶ 裝入電池。
- ▶ 按下按鈕 (1)。
- ▶ LED 發出綠光，持續大約 5 秒鐘，並指示充電狀態。
- ▶ 如果右邊的 LED 閃爍綠光：為電池充電。

6.4 園藝修枝鋸上的 LED

LED 可顯示充電或故障狀態。LED 會發出或閃爍綠光或紅光。

LED 發出或閃爍綠光時，指示充電狀態。

- ▶ 如果 LED 發出或閃爍紅光：故障排除，[18](#)。園藝修枝鋸或電池存在故障。

6.5 充電器上的 LED

LED 指示充電器的運行狀態或故障。LED 會發出或閃爍綠光或紅光。

如果 LED 發出或閃爍綠光，則表明電池正在充電。

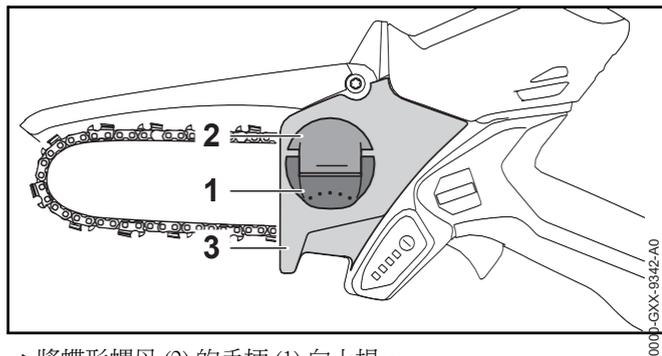
- ▶ 如果 LED 發出或閃爍紅光：故障排除，[18](#)。充電器或電池故障。

7 裝配園藝修枝鋸

7.1 拆卸與安裝導板和鋸鏈

7.1.1 拆下導板和鋸鏈

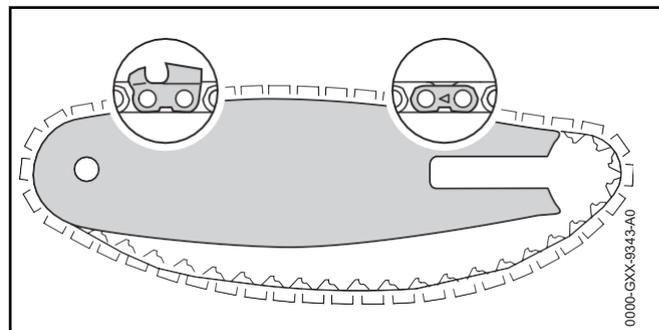
- ▶ 關閉園藝修枝鋸並取下電池。



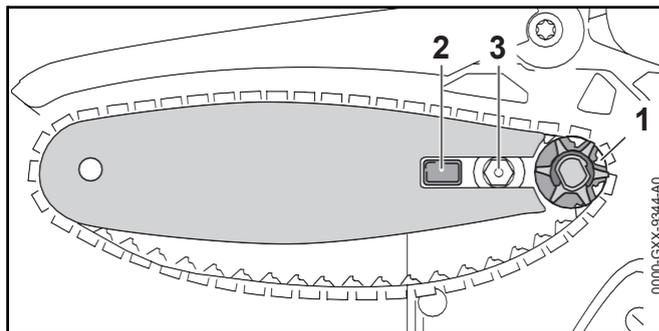
- ▶ 將蝶形螺母 (2) 的手柄 (1) 向上提。
- ▶ 逆時針轉動蝶形螺母 (2) 直至鏈輪罩 (3) 可以卸下。
- ▶ 卸下鏈輪罩 (3)。
- ▶ 拆下導板和鋸鏈。

7.1.2 安裝導板和鋸鏈

可以與鏈輪配合使用的導板與鋸鏈組合已在規格中列出，[20.1](#)。



將鋸鏈安裝到導槽中，使位於導板頂部的連接片上的箭頭指向轉動方向。



- ▶ 將導杆和鋸鏈安裝在園藝修枝鋸上，並檢查以下幾點：
 - 鋸鏈傳動鏈節位於鏈輪 (1) 的齒上。
 - 栓釘 (2) 位於導板的凹槽中。
 - 軸環螺柱 (3) 位於導板的凹槽中。

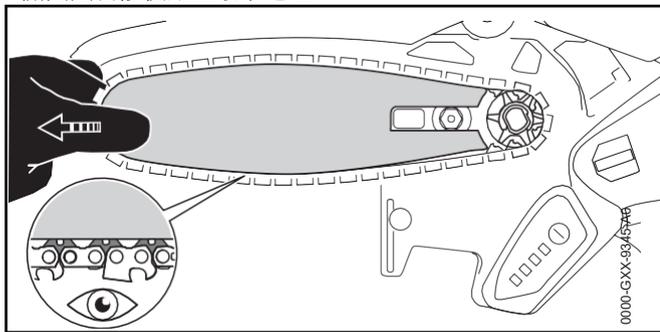
導板可朝向任何方向。導板上的徽標也可翻轉。

- ▶ 張緊鋸鏈。
- ▶ 安裝鋸鏈輪罩，使其與園藝修枝鋸平齊。
- ▶ 順時針轉動蝶形螺母直至鏈輪罩牢固就位。
- ▶ 向下折疊蝶形螺母的手柄。

7.2 調緊鋸鏈

鋸鏈在進行切割工作時擴張或收縮。鋸鏈張緊度因此產生變化。操作過程中定期檢查鋸鏈張緊度，如有必要請重新調整。

- ▶ 關閉園藝修枝鋸並取下電池。



- ▶ 向上提起蝶形螺母的手柄。
- ▶ 逆時針轉動蝶形螺母兩圈。
蝶形螺母已鬆開。

警告

鋸鏈的鋸齒十分鋒利。此工作有割傷風險。

- ▶ 佩戴以耐用材料製成的工作手套。

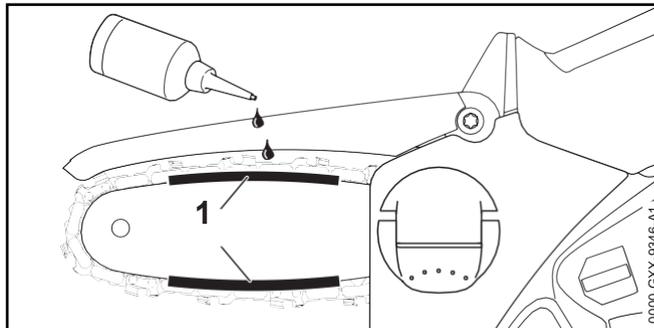
- ▶ 向左或向右移動導板，直到以下各項適用：
 - 導板下側的傳動鏈節仍然有一半可見。
- ▶ 順時針轉動蝶形螺母直至鏈輪罩牢固就位。
- ▶ 如果仍可以輕鬆用兩隻手指沿導板拉動鋸鏈。鋸鏈已正確張緊。
- ▶ 如果導板下側的傳動鏈節處於自由懸掛狀態：重新調緊鋸鏈。
- ▶ 向下折疊蝶形螺母的手柄。

7.3 潤滑鋸鏈

STIHL MultiOil Bio 或等效可生物降解多功能潤滑油可潤滑和冷卻旋轉鋸鏈。

- ▶ 關閉園藝修枝鋸並取下電池。
- ▶ 將園藝修枝鋸放置在平坦表面，同時使鏈輪罩面朝上方。

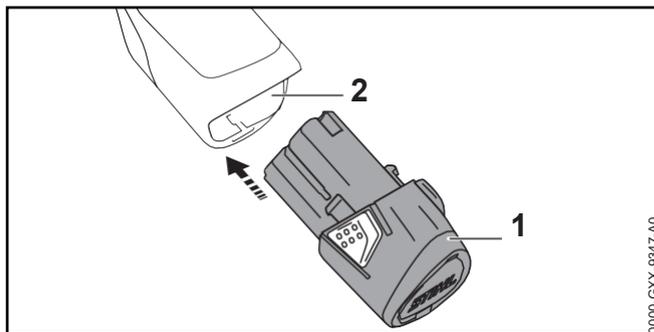
- ▶ 使用柔軟的刷子或 STIHL 樹脂溶劑清潔導板和鋸鏈。



- ▶ 將多功能潤滑油塗抹到導板與鋸鏈之間的區域 (1)。
- ▶ 安裝電池。
- ▶ 開啟園藝修枝鋸。
多功能潤滑油均勻地分配到鋸鏈各處。鋸鏈潤滑完畢。

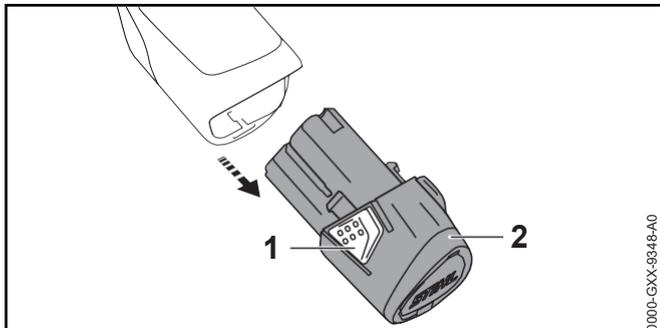
8 拆除和安裝電池

8.1 安裝電池



- ▶ 將電池 (1) 推到電池倉 (2) 中，直至無法推動。
當電池 (1) 發出“啞嗒”時，即表示其嚙合到位。

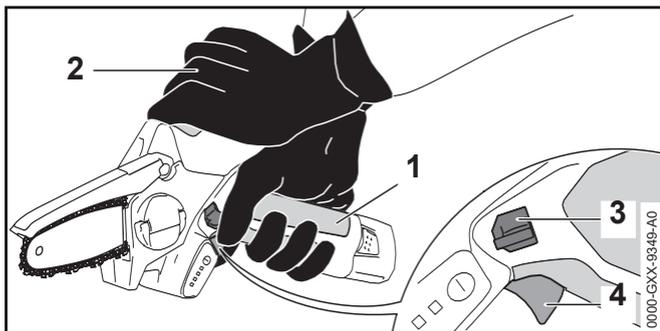
8.2 取出電池



- ▶ 按下兩個鎖鉤 (1)。
電池 (2) 解除鎖定並可以取出。

9 開啟和關閉

9.1 開啟園藝修枝鋸



- ▶ 將右手放在控制把手上的手柄區域 (1) 以緊緊握住園藝修枝鋸 - 拇指扣住控制把手。
- ▶ 將另一隻手放在手柄表面 (2) 上以握住和控制園藝修枝鋸。
- ▶ 用拇指按壓鎖定杆 (3) 並將其按住。
- ▶ 食指扣動扳機 (4) 並將其按住。
電機加速，鋸鏈轉動。鬆開鎖定杆 (3)。

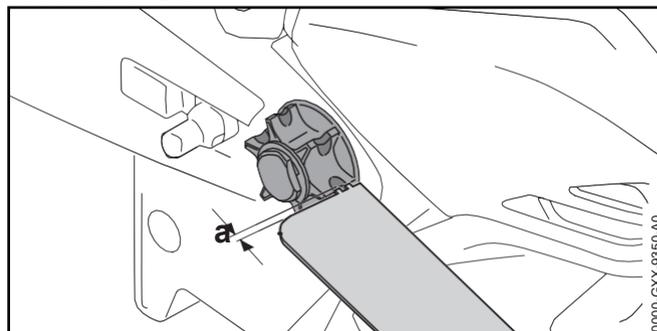
9.2 關閉園藝修枝鋸

- ▶ 鬆開扳機。
鋸鏈停止旋轉。
- ▶ 如果鋸鏈繼續旋轉：更換該電池，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。
園藝修枝鋸存在缺陷。

10 檢查園藝修枝鋸和電池

10.1 檢查鏈輪

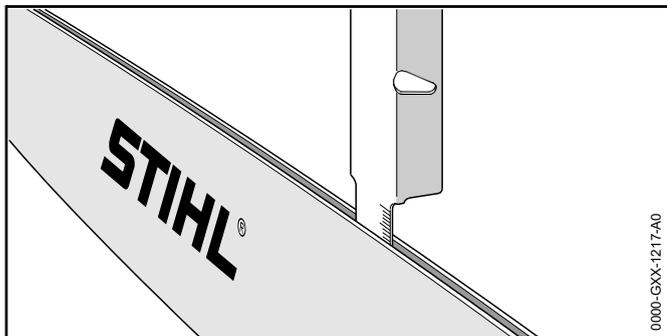
- ▶ 關閉園藝修枝鋸並取下電池。
- ▶ 拆下鏈輪罩。
- ▶ 拆下導板和鋸鏈。



- ▶ 使用 STIHL 量規檢查鏈輪上的磨損痕跡。
- ▶ 如果磨損標記深度超過 $a = 0.5 \text{ mm}$ ：請勿使用園藝修枝鋸，並聯繫您的 STIHL 經銷商以尋求幫助。
必須更換鏈輪。

10.2 檢查導板

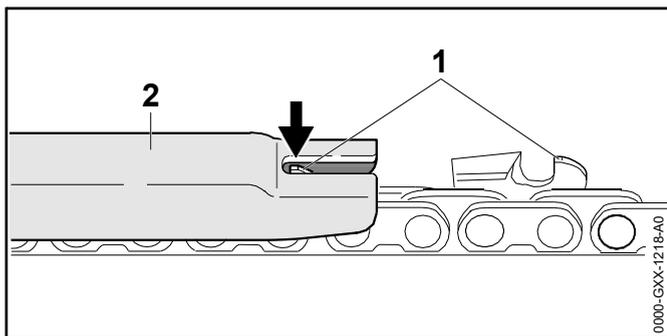
- ▶ 關閉園藝修枝鋸並取下電池。
- ▶ 拆下鋸鏈和導板。



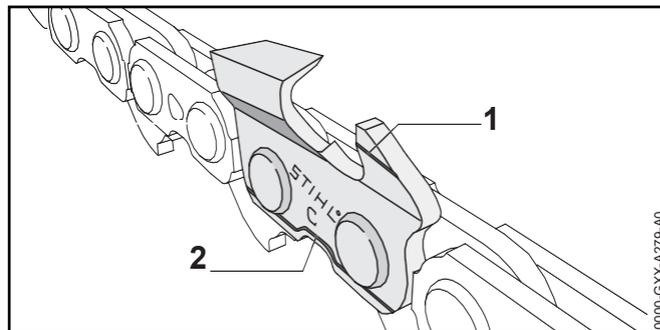
- ▶ 使用 STIHL 銼規上的刻度測量導槽的深度。
- ▶ 如果符合以下幾點之一，安裝新的導板：
 - 導板已損壞。
 - 所測得的導板凹槽深度低於規定的最小深度，[圖 19.3](#)。
 - 導板收縮或張開。
- ▶ 如果您有任何疑問：請聯繫 STIHL 維修經銷商尋求幫助。

10.3 檢查鋸鏈

- ▶ 關閉園藝修枝鋸並取下電池。



- ▶ 使用 STIHL 銼規 (2) 檢查深度規 (1) 的高度。STIHL 銼規必須與鋸鏈節距相匹配。
- ▶ 如果深度規 (1) 從銼規 (2) 中突出：使用銼刀降下深度規 (1)，[圖 16.1](#)。



- ▶ 確保鋸齒上的維修標記 (1 到 2) 可見。
- ▶ 如果鋸齒上的其中一個維修標記不可見：請勿使用鋸鏈，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。
- ▶ 使用 STIHL 銼規檢查所有鋸齒上的銼削角是否都為 30°。STIHL 銼規必須與鋸鏈節距相匹配。
- ▶ 如果沒有保持 30° 的銼削角：磨銳鋸鏈。
- ▶ 如果您有任何疑問：請聯繫 STIHL 維修經銷商尋求幫助。

10.4 檢查鋸鏈罩

- ▶ 拆下電池。

警告

鋸鏈的鋸齒十分鋒利。此工作有割傷風險。

- ▶ 佩戴以耐用材料製成的工作手套。
- ▶ 向上擺動鋸鏈罩，然後將其放開。鋸鏈罩彈回其原始位置。
- ▶ 如果鋸鏈罩靜止不動或者沒有彈回其原始位置：請勿使用園藝修枝鋸，並聯繫您的 STIHL 經銷商以尋求幫助。鋸鏈罩存在缺陷。

10.5 檢查控制裝置

鎖定杆和扳機

- ▶ 拆下電池。
- ▶ 嘗試在沒有壓住鎖定杆的情況下拉動扳機。

11 使用園藝修枝鋸

- ▶ 如果可以拉動扳機：請聯繫 STIHL 維修經銷商尋求幫助。鎖定杆存在故障。
- ▶ 按下鎖定杆並按住不放。
- ▶ 扣動扳機，然後將其放開。
- ▶ 如果扳機禁止不動或者沒有彈回其空轉位置：請勿使用園藝修枝鋸，並聯繫您的 STIHL 經銷商以尋求幫助。扳機出現故障。

開啟園藝修枝鋸

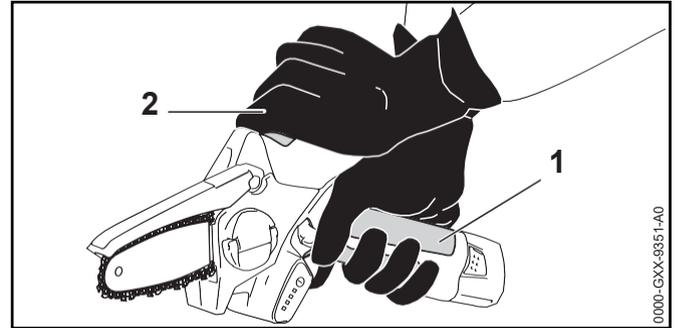
- ▶ 安裝電池。
- ▶ 按下鎖定杆並按住不放。
- ▶ 扣動扳機並將其按住。鋸鏈旋轉。
- ▶ 如果 3 個 LED 閃爍紅光：更換該電池，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。園藝修枝鋸存在故障。
- ▶ 鬆開扳機。鋸鏈停止旋轉。
- ▶ 如果鋸鏈繼續旋轉：更換該電池，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。園藝修枝鋸存在缺陷。

10.6 測試電池

- ▶ 安裝電池。
- ▶ 按下園藝修枝鋸上的按鈕。LED 發光或閃爍。
- ▶ 如果 LED 未發光或閃爍：請勿使用園藝修枝鋸或電池，並聯繫您的 STIHL 經銷商以尋求幫助。園藝修枝鋸或電池存在故障。

11 使用園藝修枝鋸

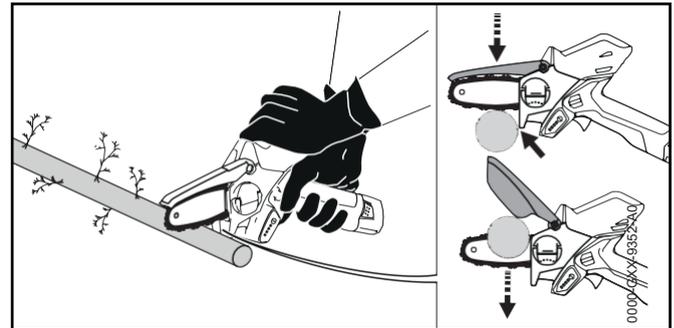
11.1 持握和控制園藝修枝鋸



- ▶ 將右手放在控制把手上的手柄區域 (1) 以握住和控制園藝修枝鋸 - 拇指扣住控制把手。
- ▶ 將另一隻手放在手柄表面 (2) 上以握住和控制園藝修枝鋸。

11.2 切割

- ▶ 當鋸鏈以全速運轉時開始切割。



- ▶ 接合止動器，將其作為支點使用。
- ▶ 繼續切割，直到整個導板通過樹枝。
- ▶ 在切割結束時承受園藝修枝鋸的重量。
- ▶ 一次切割一根樹枝。

12 工作結束後

12.1 工作結束後

- ▶ 關閉園藝修枝鋸並取下電池。
- ▶ 如果園藝修枝鋸潮濕：讓園藝修枝鋸乾燥。
- ▶ 如果電池過濕：使電池乾燥。
- ▶ 清潔園藝修枝鋸。
- ▶ 清潔導板和鋸鏈。
- ▶ 裝上刀片鞘使其完全覆蓋住導板。
- ▶ 清潔電池。

13 運輸

13.1 運輸園藝修枝鋸

- ▶ 關閉園藝修枝鋸並取下電池。
- ▶ 裝上鋸鏈護鞘使其完全遮蔽導板。

提拎園藝修枝鋸

- ▶ 將一隻手握住控制把手以拎提園藝修枝鋸，注意使導板面朝下方。

車載運輸園藝修枝鋸期間

- ▶ 使用提供的收納袋運輸園藝修枝鋸。
- ▶ 固定收納袋以防止其翻轉和移動。
- ▶ 如果沒有附隨園藝修枝鋸的收納袋：固定園藝修枝鋸以使其無法翻轉或移動。

13.2 運輸電池

- ▶ 關閉園藝修枝鋸並取下電池。
- ▶ 確保電池處於安全狀態。
- ▶ 使用提供的收納袋包裝電池。
- ▶ 如果沒有附隨電池的收納袋：包裝電池，使以下各項適用：
 - 包裝必須具有非導電性。
 - 確保電池在包裝中無法移動。

- ▶ 固定包裝以使其無法移動。

電池根據運輸危險物品的要求進行運輸。電池分類為 UN 3480（鋰離子電池），且已經根據 UN 試驗和標準手冊第三部分 38.3 小節進行測試。

有關運輸規定，請參見 www.stihl.com/safety-data-sheets

13.3 運輸充電器

- ▶ 將插頭從壁式插座上拔下。
- ▶ 拆下電池。
- ▶ 卷起連接線，並將其附接到充電器上。
- ▶ 通過車輛運輸充電器：
 - ▶ 使用提供的收納袋運輸充電器。
 - ▶ 固定收納袋以防止其翻轉和移動。
 - ▶ 如果沒有附隨充電器的收納袋：固定充電器以防止其翻轉和移動。

14 存儲

14.1 存儲園藝修枝鋸

- ▶ 關閉園藝修枝鋸並取下電池。
- ▶ 裝上刀片鞘使其完全覆蓋住導板。
- ▶ 存儲園藝修枝鋸時，請檢查以下幾點：
 - 將園藝修枝鋸放置在兒童無法觸及的地方。
 - 園藝修枝鋸乾淨且乾燥。
 - 鋸鏈潤滑完畢。

14.2 存儲電池

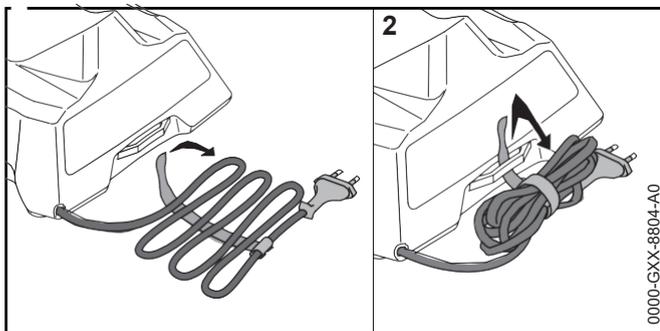
STIHL 建議以 40% 到 60% 的電量存放電池（2 盞 LED 亮綠燈）。

- ▶ 存儲修枝鋸時，請檢查以下幾點：
 - 將電池放在兒童無法觸及的地方。
 - 保持電池清潔且乾燥。
 - 將電池放在密閉空間。
 - 將電池與園藝修枝鋸和充電器分開存放。
 - 電池使用不導電的包裝存放。

- 電池存放的溫度範圍為 - 20°C 至 + 60°C。

14.3 存放充電器

- ▶ 將插頭從壁式插座上拔下。
- ▶ 拆下電池。



- ▶ 卷起連接線，並將其附接到充電器上。
- ▶ 存放充電器時，請遵循以下幾點：
 - 將充電器放在兒童無法觸及的地方。
 - 充電器清潔且乾燥。
 - 將充電器放在密閉空間。
 - 將充電器單獨存放，遠離電池。
 - 不得使用連接線將充電器懸掛起來。
 - 充電器存放的溫度範圍為 - 20°C 至 + 60°C。

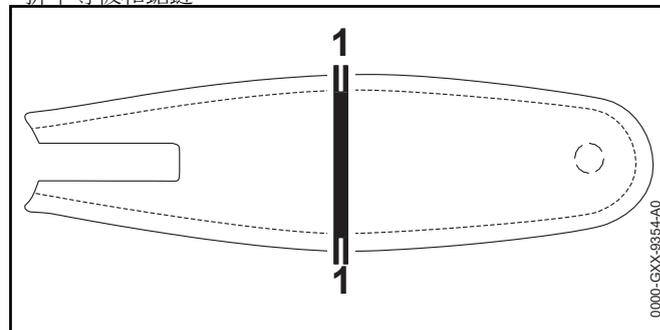
15 清潔

15.1 清潔園藝修枝鋸

- ▶ 關閉園藝修枝鋸並取下電池。
- ▶ 使用濕布或 STIHL 樹脂溶劑清潔園藝修枝鋸。
- ▶ 拆下鏈輪罩。
- ▶ 使用濕布或 STIHL 樹脂溶劑清潔鏈輪附近的區域。
- ▶ 清理電池倉中異物，並用濕布清潔電池倉。
- ▶ 使用柔軟的刷子清潔電池倉中的電氣接觸片。
- ▶ 裝配鏈輪罩。

15.2 清潔導板和鋸鏈

- ▶ 關閉園藝修枝鋸並取下電池。
- ▶ 拆下導板和鋸鏈。



- ▶ 使用柔軟的刷子或 STIHL 樹脂溶劑清潔導板凹槽 (1)。
- ▶ 使用柔軟的刷子或 STIHL 樹脂溶劑清潔鋸鏈。
- ▶ 安裝導板和鋸鏈。
- ▶ 潤滑鋸鏈。

15.3 清潔電池

- ▶ 使用濕布清潔電池。

15.4 清潔充電器

- ▶ 將插頭從壁式插座上拔下。
- ▶ 使用濕布清潔充電器。
- ▶ 使用柔軟的刷子清潔充電器的電氣接觸片。

16 保養

16.1 磨銳鋸鏈

正確的磨銳鋸鏈需要大量的練習。

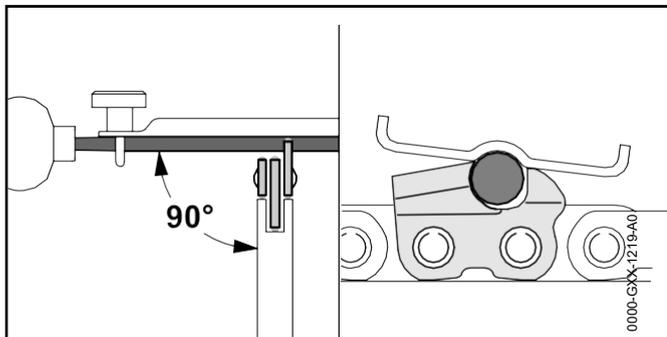
STIHL 銼刀、STIHL 磨鏈輔具、STIHL 磨銳工具以及“磨銳 STIHL 鋸鏈”的手冊有助於您取得正確的成果。如需獲取手冊，請訪問：<http://www.stihl.com/sharpening-brochure>。

STIHL 建議您找 STIHL 維修商重新磨銳鋸鏈。

警告

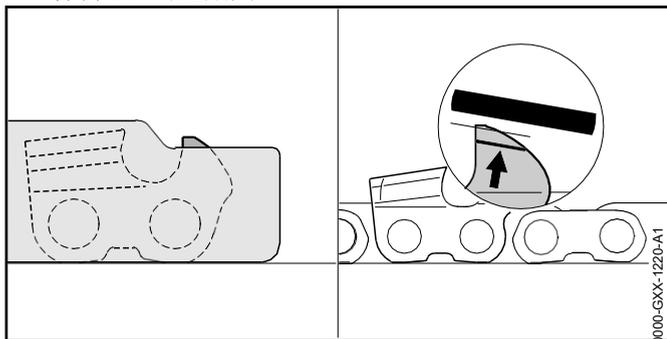
鋸鏈的鋸齒十分鋒利。此工作有割傷風險。

- ▶ 佩戴以耐用材料製成的工作手套。



- ▶ 使用圓銼來磨銼每個鋸齒，並遵循以下幾點：

- 圓銼與鋸鏈節距相匹配。
- 必須從內向外打銼鋸齒。
- 始終與導板呈直角持握銼刀。
- 保持 30° 的銼削角。



- ▶ 使用平銼將深度規往下銼，以使它們與 STIHL 銼規保持水準，並與維修標記平行。STIHL 銼規必須與鋸鏈節距相匹配。
- ▶ 如果您有任何疑問：請聯繫您的 STIHL 維修商尋求幫助。

17 維修**17.1 修理園藝修枝鋸、電池和充電器**

園藝修枝鋸、導板、鋸鏈、電池和充電器不可由使用者保養。

- ▶ 如果園藝修枝鋸、導板或鋸鏈受損：請勿使用園藝修枝鋸、導板或鋸鏈，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。
- ▶ 如果電池出現故障或損壞：更換電池。
- ▶ 如果充電器出現故障或損壞：請更換充電器。
- ▶ 如果連接線出現故障或損壞：請勿使用充電器並讓 STIHL 維修商更換連接線。

18 故障排除

18.1 為園藝修枝鋸或電池排除故障

狀況	園藝修枝鋸上的 LED	原因	修復措施
開啟時園藝修枝鋸未運行。	1 個 LED 閃爍綠光。	電池電量過低。	▸ 為電池充電。
	1 個 LED 發出紅光。	電池過熱或過冷。	▸ 拆下電池。 ▸ 讓電池冷卻/預熱。
	3 個 LED 閃爍紅光。	園藝修枝鋸存在故障。	▸ 拆下電池。 ▸ 清潔電池倉的接觸片。 ▸ 安裝電池。 ▸ 開啟園藝修枝鋸。 ▸ 如果 3 個 LED 持續閃爍紅光：請勿使用園藝修枝鋸，並聯繫您的 STIHL 經銷商以尋求幫助。
	3 個 LED 發出紅光。	園藝修枝鋸過熱。	▸ 拆下電池。 ▸ 讓園藝修枝鋸冷卻。
	4 個 LED 閃爍紅光。	電池存在故障。	▸ 取下電池並重新插入。 ▸ 開啟園藝修枝鋸。 ▸ 如果 4 個 LED 持續閃爍紅光：請勿使用該電池，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。
		園藝修枝鋸和電池之間無電氣接觸。	▸ 拆下電池。 ▸ 清潔電池倉的接觸片。 ▸ 安裝電池。
		園藝修枝鋸或電池潮濕。	▸ 讓園藝修枝鋸或電池乾燥。
		鋸鏈堵塞。	▸ 拆下電池。 ▸ 清潔園藝修枝鋸，@ 15.1。
工作期間園藝修枝鋸運行中斷。	3 個 LED 發出紅光。	園藝修枝鋸過熱。	▸ 拆下電池。 ▸ 讓園藝修枝鋸冷卻。
		存在電氣故障。	▸ 取下電池並重新插入。 ▸ 開啟園藝修枝鋸。
園藝修枝鋸切割性能劣化。	1 個 LED 閃爍綠光。	電池電量過低。	▸ 為電池充電。
		鋸鏈未正確磨銳。	▸ 正確磨銳鋸鏈。
		鋸鏈過緊。	▸ 適當張緊鋸鏈。

狀況	園藝修枝鋸上的 LED	原因	修復措施
		鋸鏈潤滑不足。	▶ 潤滑鋸鏈。
園藝修枝鋸執行時間過短		電池未充滿電。	▶ 請將電池充滿電。
		已超出電池的正常使用期限。	▶ 更換電池。

18.2 充電器故障排除

狀況	充電器上的 LED	原因	修復措施
電池未充電。	1 個 LED 發出紅光。	電池過熱或過冷。	▶ 將電池放在充電器中。 一旦達到許可的溫度範圍就會自動開始充電過程。
	LED 閃爍紅光。	充電器和電池之間無電氣接觸。	▶ 拆下電池。 ▶ 清潔充電器上的接觸片。 ▶ 安裝電池。
		充電器故障。	▶ 請勿使用充電器，並聯繫 STIHL 維修商以尋求幫助。
		電池存在故障。	▶ 請勿使用該電池，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。
充電器 (3) 不會運行自我測試。	LED (4) 發出綠光約 1 秒鐘，然後發紅光 1 秒鐘。	與充電器的電接觸短暫中斷。	▶ 將插頭從壁式插座上拔下。 ▶ 等待 1 分鐘。 ▶ 在壁式插座中插入插頭。

19 技術規格

19.1 STIHL GTA 26 園藝修枝鋸

- 許可的電池：STIHL AS
- 重量 1.2 kg，不計電池、導板和鋸鏈

有關電池壽命，請參閱 www.stihl.com/battery-life。

19.2 鏈輪

可使用以下幾種鏈輪：

- 6 齒，適用於 1/4" P 鋸鏈

19.3 導板的最小導槽深度

最小導槽深度取決於導板的節距。

- 1/4" P 4 mm

19.4 STIHL AS 電池

- 電池技術：鋰離子
- 電壓：10.8 V
- 容量（單位為 Ah）：請參見額定值標籤
- 電池電量（單位為 Wh）：請參見額定值標籤
- 重量（單位為 kg）：請參見額定值標籤
- 操作和存儲時許可的溫度範圍- 20°C 至 + 50°C

如果在低於 0°C 或高於 + 30°C 的溫度條件下使用充電器，則充電時間可能會更長。

19.5 STIHL AL 1 充電器

- 額定電壓：參見額定值標籤
- 頻率：參見額定值標籤
- 額定功率：參見額定值標籤
- 充電電流：請參見額定值標籤

- 操作和存儲時許可的溫度範圍- 20°C 至 + 50°C
- 經認可 STIHL AS 電池的最大電量：12.5 Ah

有關充電次數，請參閱 www.stihl.com/charging-times。

如果在低於 + 5°C 或高於 + 30°C 的溫度條件下使用充電器，則充電時間可能會更長。

19.6 延長線

如果使用了延長線，導線的橫截面積必須符合最低要求 - 具體視延長線的線路電壓和長度而定：

如果額定值標籤上的額定電壓為 220V 至 240V：

- 延長線最大長度為 20 m：AWG 15 / 1.5 mm²
- 延長線長度為 20 m 至 50 m：AWG 13 / 2.5 mm²

如果額定值標籤上的額定電壓為 100V 至 127V：

- 延長線最大長度為 10 m：AWG 14 / 2.0 mm²
- 延長線長度為 10 m 至 30 m：AWG 12 / 3.5 mm²

19.7 聲音值和振動值

聲壓等級的 K 值（不確定度）為 2 dB(A)。聲功率等級的 K 值（不確定度）為 2 dB(A)。振動等級的 K 值為 2 m/s²。

STIHL 建議您佩戴護耳器。

- 根據 EN 60745-2-13 標準測量的 L_{pA} 雜訊壓力等級：77 dB(A)
- 根據 EN 60745-2-13 標準測量的 L_{WA} 雜訊壓力等級：86 dB(A)
- 根據 EN 60745-2-13 標準測量的 a_{hV} 振動等級：
 - 控制把手：2.8 m/s²
 - 手柄表面：2.9 m/s²

所指示的振動等級可以根據標準化的測試方法進行測量，並且可以用作比較電力工具的基礎。實際工作的振動等級可能會與所指示等級有所不同，這取決於應用程式的類型。所指示的振動等級可作為振動應力的初始估計。必須評估實際所能承受的振動應力。評估時要考慮電動工具關閉和開啟但空載下運行的情況。

有關遵守僱主之振動指令 2002/44/EC 的資訊，請訪問
www.stihl.com/vib。

20 導板和鋸鏈組合

20.1 STIHL GTA 26 園藝修枝鋸

節距	傳動鏈節尺寸/ 導槽寬度	長度	導板	端部鏈輪齒	傳動鏈節數目	鋸鏈
1/4" P	1.1 mm	10 cm	指示燈	-	28	71 PM3 (3670 型)

導板的切割長度取決於使用的園藝修枝鋸型號和鋸鏈。實際切割長度可能小於規定的切割長度

21 備件和配件

21.1 備件和配件

STIHL 這些符號可識別 STIHL 原產替換件和 STIHL 原產配件。


STIHL 推薦用戶使用 STIHL 原產替換件和配件。

STIHL 原產替換件和 STIHL 原產配件可從 STIHL 維修商處購買。

22 報廢處理

22.1 處置園藝修枝鋸、電池和充電器

您可從 STIHL 維修經銷商處獲取有關處置資訊。

- ▶ 請遵照當地法規和環境要求處置園藝修枝鋸、導板、鋸鏈、電池、充電器、配件及包裝。

23 一致性聲明

23.1 園藝修枝鋸

23.1.1 特定危險物的使用限制

部件名稱	有害物質					
	鉛 (Pb)	鎘 (Cd)	汞 (Hg)	六價鉻 (Cr(VI))	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
齒輪箱	X	O	O	O	O	O
電動機	X	O	O	O	O	O
電氣元件	X	O	O	O	O	O
開關	O	X	O	O	O	O
緊固件	X	O	O	O	O	O
彈簧/板/軸	X	O	O	O	O	O
電機制動器	X	O	O	O	O	O
油泵	X	O	O	O	O	O
閥門	X	O	O	O	O	O
切割元件/工具架	X	O	O	O	O	O
驅動杆*	X	O	O	O	O	O

* 僅限於高枝鋸

本表格依據SJ/T 11364的規定編制。

O: 表示該有害物質在該部件所有均質材料中的含量均在GB/T 26572 規定的限量要求以下。

X: 表示該有害物質至少在該部件的某一均質材料中的含量超出GB/T 26572規定的限量要求。

23.2 電池和充電器

23.2.1 特定危險物的使用限制

部件名稱	有害物質					
	鉛 (Pb)	鎘 (Cd)	汞 (Hg)	六價鉻 (Cr(VI))	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
電氣元件	X	O	O	O	O	O
開關	O	X	O	O	O	O
緊固件	X	O	O	O	O	O
彈簧/板/軸	X	O	O	O	O	O

部件名稱	有害物質					
電池	X	O	O	O	O	O
<p>本表格依據SJ/T 11364的規定編制。</p> <p>O: 表示該有害物質在該部件所有均質材料中的含量均在GB/T 26572 規定的限量要求以下。</p> <p>X: 表示該有害物質至少在該部件的某一均質材料中的含量超出GB/T 26572規定的限量要求。</p>						

24 一般電力工具安全警告

24.1 簡介

本章節重述了掌上型電機操作電動工具的 IEC 60745 標準中指定的預先規定的一般安全預防措施。

STIHL 有義務公佈這些文本。

“電氣安全”中所述的有關避免觸電的安全預防措施和警告不適用於 STIHL 無繩產品。

警告

閱讀隨電動工具提供的所有安全警告、說明、圖示和規定。不遵照以下所列說明會導致電擊、著火和/或嚴重傷害。保存所有警告和說明書以備查閱。

警告中的術語“電動工具”是指市電驅動（有線）電動工具或電池驅動（無線）電動工具。

24.2 工作場地的安全

- 保持工作場地清潔和明亮。雜亂和黑暗的場地會引發事故。
- 不要在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
- 操作電動工具時，遠離兒童和旁觀者。注意力不集中會使你失去對工具的控制。

24.3 電氣安全

- 電動工具插頭必須與插座相配。絕不能以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。未經改裝的插頭和相配的插座將減少電擊風險。
- 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片和冰箱。如果你身體接觸接地表面會增加電擊風險。
- 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具將增加電擊風險。
- 不得濫用軟線。絕不能用軟線搬運、拉動電動工具或拔出其插頭。使軟線遠離熱源、油、銳邊或運動部件。受損或纏繞的軟線會增加電擊風險。

- 當在戶外使用電動工具時，使用適合戶外使用的延長線。適合戶外使用的電線將降低電擊風險。
- 如果無法避免在潮濕環境中操作電動工具，應使用帶有剩餘電流裝置（RCD）保護的電源。RCD 的使用可降低電擊風險。注：術語“剩餘電流裝置(RCD)”可以用“接地故障電路斷路器(GFCI)”或“接地洩漏電路斷路器(ELCB)”術語代替。

24.4 人身安全

- 保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。當你感到疲倦，或在有藥物、酒精或治療反應時，不要操作電動工具。在操作電動工具時瞬間的疏忽會導致嚴重人身傷害。
- 使用個人防護裝置。始終佩戴護目鏡。防護裝置，諸如適當條件下使用防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、聽力防護等裝置能減少人身傷害。
- 防止意外起動。在連接電源和/或電池包、拿起或搬運工具前確保開關處於關斷位置。手指放在開關上搬運工具或開關處於接通時通電會導致危險。
- 在電動工具接通之前，拿掉所有調節鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- 手不要過分伸展。時刻注意立足點和身體平衡。這樣能在意外情況下能更好地控制住電動工具。
- 著裝適當。不要穿寬鬆衣服或佩戴飾品。讓你的頭髮和衣服遠離運動部件。寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會捲入運動部件。
- 如果提供了與排屑、集塵設備連接用的裝置，要確保他們連接完好且使用得當。使用集塵裝置可降低塵屑引起的危險。
- 不要因為頻繁使用工具而產生的熟悉感而掉以輕心，忽視工具的安全準則。某個粗心的動作可能在瞬間導致嚴重的傷害。

24.5 電動工具使用和注意事項

- a) 不要勉強使用電動工具，根據用途使用合適的電動工具。選用合適的按照額定值設計的電動工具會使你工作更有效、更安全。
- b) 如果開關不能接通或關斷電源，則不能使用該電動工具。不能通過開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。
- c) 在進行任何調節、更換附件或貯存電動工具之前，必須從電源上拔掉插頭和/或卸下電池包（如可拆卸）。這種防護性的安全措施降低了電動工具意外起動的風險。
- d) 將閒置不用的電動工具貯存在兒童所及範圍之外，並且不允許不熟悉電動工具和不瞭解這些說明的人操作電動工具。電動工具在未經培訓的使用者手中是危險的。
- e) 維護電動工具及其附件。檢查運動部件是否調整到位或卡住，檢查零件破損情況和影響電動工具運行的其他狀況。如有損壞，應在使用前修理好電動工具。許多事故由維護不良的電動工具引發。
- f) 保持切削刀具鋒利和清潔。維護良好地有鋒利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- g) 按照使用說明書，並考慮作業條件和要進行的作業來選擇電動工具、附件和工具的刀頭等。將電動工具用於那些與其用途不符的操作可能會導致危險情況。
- h) 保持手柄和握持表面乾燥、清潔，不得沾有油脂。在意外的情況下，濕滑的手柄不能保證握持的安全和對工具的控制。

24.6 電池式工具使用和注意事項

- a) 僅使用生產者規定的充電器充電。將適用於某種電池包的充電器用到其他電池包時可能會發生著火危險。
- b) 僅使用配有專用電池包的電動工具。使用其他電池包可能會產生傷害和著火危險。
- c) 當電池包不用時，將它遠離其他金屬物體，例如迴紋針、硬幣、鑰匙、釘子、螺釘或其他小金屬物體，以防電池包一端與另一端連接。電池組端部短路可能會引起燃燒或著火。
- d) 在濫用條件下，液體可能會從電池組中濺出；應避免接觸。如果意外碰到液體，用水沖洗。如果液體碰到了眼睛，還應尋求醫療幫助。從電池中濺出的液體可能會發生腐蝕或燃燒。

- e) 不要使用損壞或改裝過的電池包或工具。損壞或改裝過的電池組可能呈現無法預測的結果，導致著火、爆炸或傷害。
- f) 不要將電池包暴露於火或高溫中。電池包暴露於火或高於130°C的高溫中可能導致爆炸。
- g) 遵循所有充電說明，並且請勿在說明書規定的溫度範圍外為電池組或動力工具充電。不正確的充電或者在規定溫度範圍之外充電可能會造成電池損壞，並增加起火風險。

24.7 維修

- a) 讓專業維修人員使用相同的備件維修電動工具。這將保證所維修的電動工具的安全。
- b) 決不能維修損壞的電池包。電池包僅能由生產者或其授權的維修服務商進行維修。

總代理 德商美最時貿易股份有限公司台灣分公司

官網：www.stihl.com.tw

住址：台北市中山區林森北路 380 號 9 樓

電話：02-25513264